

## NEDERLANDS

CBTCF

# Snelstarhandleiding

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw  
Conceptronic Bluetooth Compact Flash Adapter.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic CBTCF installeert op uw Notebook of PC. Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) en klik op 'support/2-Tech'). Hier vindt u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem.

Heeft u desondanks vragen met betrekking tot uw aankoop of heeft u support nodig bij het aansluiten dan kunt u direct bellen met het Conceptronic supportnummer:

Voor Nederland:                   0900-2024006       (€ 0,45 per minuut)

Voor België:                        0902-41023         (€ 0,72 per minuut)

U kunt ook een e-mail sturen naar [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Om de gevraagde support te verlenen, hebben wij de volgende gegevens van u nodig:

- Duidelijke probleemomschrijving
- Versienummer van de drivers die u gebruikt (controleer altijd de Conceptronic website of u de laatste versie gebruikt).

## NEDERLANDS

- Type Notebook of computer systeem dat u gebruikt.
- Operating systeem dat u gebruikt.

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net). Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

### Verpakkingsinhoud

- Compact Flash Bluetooth adapter
- Een CD-ROM met stuurprogramma's en software
- Deze handleiding
- PC kaart adapter voor gebruik in een notebook
- Garantiekaart

## 1. Installatie voor Windows CE (PDA of handheld)

### LET OP !

Voordat u de Conceptronic Bluetooth Compact Flash kaart kan gebruiken, wees er dan zeker van dat u Microsoft Active Sync 3. 5 of hoger heeft geïnstalleerd op uw PC en dat uw PDA hiermee een verbintenis heeft.

1. Plaats the Bluetooth CF Adapter in uw PocketPC. Als de kaart niet geplaatst wordt, kan de installatie niet voltooid worden.
2. Plaats de CD-ROM in uw systeem.
3. Als 'autorun' geactiveerd staat, zal 'BSETUP.EXE' automatisch opgestart worden. Als de installatie niet

## NEDERLANDS

automatisch start, klik dan vanaf uw Windows verkenner op 'BSETUP.EXE'

4. Volg de instructies op uw scherm en klik op 'Volgende' .
5. De licentie overeenkomst verschijnt, klik hier op 'Ja'. Houd de installatie 'Snel/Standaard' en klik op 'Volgende'.
6. Wees er zeker van dat uw PocketPC is aangesloten op uw systeem.
7. Nu verschijnt het bericht dat uw PocketPC aangesloten moet zijn om verder te gaan met de installatie. Klik op 'Ja'. Als uw PocketPC niet aangesloten is, kunt u de stuurprogramma's niet installeren.
8. U wordt nu gevraagd om de 'Widcomm BTW-CE' software te installeren, klik op 'Ja'.
9. Controleer het scherm van uw mobiele apparaat om te zien of er extra instellingen nodig zijn. Klik op 'OK' en 'Voltooien'. De installatie is nu compleet.

**Voor andere installatie opmerkingen, zie de handleiding op de bijgeleverde CD-ROM.**

## 2. Installatie voor Windows 98/2000/ME/XP

**! Installeer eerst het stuurprogramma voordat u de Bluetooth software installeert! Het stuurprogramma vindt u op de locatie 'BTCF' van de CD-ROM.**

## NEDERLANDS

Doe de CBTCF in uw PC Card slot. Nieuwe hardware zal gevonden worden. Selecteer 'Installeer de software automatisch (Aanbevolen)'. Klik op 'Volgende'. Selecteer de locatie van de CD-ROM als een melding verschijnt over de Microsoft logo test. Ga verder via 'Toch doorgaan'. De Bluetooth stuurprogramma's zullen nu worden geïnstalleerd.

### 2.1 Installatie van Bluetooth onder Windows

1. Plaats de installatie CD-Rom in uw PC, de installatie start nu automatisch. Als de installatie niet automatisch start, selecteert u via Windows Verkenner de juiste CD-ROM drive en start u "**bsetup.exe**".

2. Selecteer 'Installeer stuurprogramma's en applicatie software voor Windows 98/ME/2000/XP'

#### 2.1.1 Systeemeisen

De Bluetooth software voor Windows draait onder Microsoft Windows 98 Second Edition (SE), Windows 2000, Windows Millennium Edition ("Me") en Windows XP.

#### 2.1.2 Deïnstalleer vorige versie van Bluetooth software

Alle eventuele vorige versies van Bluetooth software moeten worden verwijderd voordat u de laatste versie installeert.

Er zijn twee manieren om de oude Bluetooth software te verwijderen:

1. De 'InstallShield Wizard' zal de vorige versie automatisch verwijderen wanneer een nieuwe versie wordt geïnstalleerd.
2. U kunt de Bluetooth software ook handmatig verwijderen door het opvolgen van de volgende stappen:

## **NEDERLANDS**

- a) Sluit alle openstaande programma's.
- b) Klik 'Start' vanaf de Windows taakbalk, dan 'Instellingen' en ga dan naar het configuratiescherm.
- c) Dubbelklik op 'Toevoegen/Verwijderen programma's'.
- d) Selecteer de Bluetooth software locatie. Scroll naar beneden als dit nodig is.
- e) Klik op de 'Wijzig/Verwijder' knop (Windows 2000). De 'InstallShield Wizard' wordt opgestart.
- f) In het scherm m.b.t. bevestigen van het verwijderen van een document/programma, klikt u op 'OK' om de Bluetooth Software en alle componenten te verwijderen.
- g) Als het programma erom vraagt, klikt u op 'Herstarten' en dan klikt u op 'Voltooien' .

### **2.1.3 Installeren van de Bluetooth software**

#### **2.1.3.1 Windows 98 Second Edition (SE) en Windows Millennium Edition (Me)**

De Bluetooth software vereist een aantal Microsoft Windows network componenten die van tevoren moeten zijn geïnstalleerd.

Als Windows 98SE of Windows Me zonder deze netwerk componenten is geïnstalleerd, dient u de MS Windows CD tijdens de installatie van de Bluetooth software bij de hand te houden.

## **NEDERLANDS**

Onder een normale Windows 2000 installatie, heeft u de Windows CD in principe niet nodig, maar houd u deze voor de zekerheid toch bij de hand.

## NEDERLANDS

### 2.1.3.2 Installatie wizard (InstallShield Wizard)

Het installeren van de Bluetooth software is een automatisch en eenvoudig proces dankzij het gebruik van de Installatie Wizard. U zult het volgende moeten doen:

- lezen en akkoord gaan van de licentie-overeenkomst
- informatie m.b.t. (rand)apparatuur invullen
- een aantal keuzes maken

## 2.2. Bluetooth software installatie

Volg de volgende stappen om de Bluetooth software te installeren:

1. Sluit alle openstaande programma's af.
2. Doe de Bluetooth software CD in uw systeem. De auto-run optie zal opstarten en het Installatie Wizard venster wordt getoond. Als de installatie niet automatisch start, dient u deze handmatig op te starten via Windows verkerner.
3. Volg de instructies op het scherm:
  - a) In het 'welkomsscherm' klikt u op 'Volgende'.
  - b) Als de licentie-overeenkomst wordt getoond, dient u deze te lezen en daarna te accepteren. Klik daarna op 'Volgende'.
  - c) In het Apparaat informatiescherm geeft u de vereiste informatie in:

\* een apparaatnaam, bijvoorbeeld 'CBTCF'

## NEDERLANDS

- Apparaat Type: klik op het neergaande pijltje en kies Desktop of Laptop van het rolmenu. Het type apparaat kan na het installatie proces worden gewijzigd via het Bluetooth software Configuratie scherm
- Klik op 'Volgende' .

d) In het scherm waarin om de doelfolder wordt gevraagd, klikt u op 'Wijzigen' om een nieuwe doelfolder voor de Bluetooth software te selecteren. U kunt uiteraard ook de de standaard doelfolder accepteren door op 'Volgende' te klikken

e) Het systeem is nu klaar om de Bluetooth software te installeren. Als u nog instellingen moet bekijken of veranderen, klik dan op 'Terug'. Klik op 'Annuleren' om de Wizard te verlaten. Om verder te gaan, klikt u op 'Installeren'.

Nu verschijnt een Bluetooth software installatie scherm welke de voortgang van de installatie weergeeft. Het kan zo zijn dat u gevraagd wordt de Windows CD in het systeem te plaatsen, volg dan de aanwijzingen op.

f) Als de installatie complete is, klikt u op 'Voltooien'.

g) Klik 'Ja' om uw computer te herstarten. Als u later wilt herstarten, klik dan op 'Nee'.

**Als de computer is herstart kunt u de Bluetooth adapter in uw systeem plaatsen.**

**Voor meer informatie over de Bluetooth software configuratie & handleiding, zie de 'readme' en application note op de CD-ROM !**

**ENGLISH**

**CBTCF**

## **Short installation guide**

### **Congratulations on the purchase of your Conceptronic Bluetooth Compact Flash Adapter.**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step by step explanation of how to install the Conceptronic CBTCF on your Notebook/PC. When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) and click 'support/2-Tech'). Here you will find a lot of possibilities to solve your problems.

In order to provide the requested support we need the following details from you:

- A clear description of the problem;
- Version number of the drivers you are using (always check the Conceptronic website to see whether you are using the latest version);
- Type of Notebook/PC you are using;
- Operating system you are using

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net). You can also send an e-mail to [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

## **ENGLISH**

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

### **Package**

- One CF Bluetooth adapter
- One driver and software CD
- This user manual
- PC Card interface for notebooks
- Warranty card

## **1. Setup for Windows CE (PDA or handheld)**

### **NOTE !**

Before you can use the Conceptronic Bluetooth Compact Flash device please make sure you have installed Microsoft Active Sync 3.5 or higher at your PC and that your PDA has a partnership with it.

1. Please insert the Bluetooth CBTC in your PocketPC. Without insertion of the device your setup cannot be completed.
2. Insert the driver and utility CD-ROM into your system.
3. Via the autorun feature the BSETUP.EXE will be started automatically. If the installation is not started automatically please doubleclick 'BSETUP.EXE'
4. Follow the instructions on your screen. Click 'Next'.

## **ENGLISH**

5. The license agreement will appear, click 'Yes'. Keep the setup 'Typical' and click 'Next'.
6. Make sure that your PocketPC is connected to your system.
7. The message: 'A PocketPC must be connected to continue the installation' will appear. Click 'Yes'. If your PocketPC is not connected you cannot install the driver application software.
8. You will be asked to install the 'Widcomm BTW-CE' software, click 'Yes'.
9. Please check your mobile device screen to see if additional settings are necessary to complete the installation. Click 'OK' and 'Finish'. The installation is completed now.

**For other installation notes, please find the enclosed manual at the CD-ROM.**

## **2. Setup for Windows 98/2000/ME/XP**

**For CF Bluetooth adapter please install the driver before installing Bluetooth software, the driver can be located in BTCF of the driver CD.**

Insert the CBTCF into the PC Card slot. New hardware will be found. Select 'Install the software automatically (Recommended)'. Click 'Next'. If requested, select the driver CD-ROM location when you receive a message about 'Microsoft logo testing'. Please proceed with 'Continue anyway'. The Bluetooth drivers will be installed now.

## ENGLISH

### 2.1 Installing Bluetooth for Windows

1. Place installation CD into PC and setup should launch automatically. If setup does not launch, use Windows Explorer to navigate to the appropriate CD-ROM drive and run "**bsetup.exe**".

2. Select 'Install drivers and application Software for Windows 98/ME/2000/XP'

#### 2.1.1 System Requirements

Bluetooth software for Windows runs under Microsoft Windows 98 Second Edition (SE), Windows 2000, Windows Millennium Edition ("Me") and Windows XP.

#### 2.1.2 Uninstall previous version of Bluetooth software

Any previous version of the Bluetooth software must be uninstalled before installing an upgraded version.

There are two ways to remove Bluetooth software:

1. The InstallShield Wizard automatically uninstalls the previous version when a new version is installed.

2. Manually uninstall Bluetooth software by completing these steps:

a) Close any open applications.

b) From the Windows taskbar, click **Start** followed by **Settings** followed by **Control Panel**.

c) Double-click **Add/Remove Programs**.

d) On the *Add/Remove Programs* window, select the Bluetooth

## ENGLISH

Software entry. Scroll down if necessary.

e) Click the **Change/Remove** button (Windows 2000). The InstallShield Wizard is started.

f) Click **OK** on the *Confirm File Deletion* window to remove the Bluetooth Software and all of its components.

g) When prompted, click **Restart** and then click the **Finish** button.

### 2.1.3 Install Bluetooth software

#### 2.1.3.1 Windows 98 Second Edition (SE) and Windows Millennium Edition (Me)

Bluetooth software requires that a number of Microsoft Windows networking components be installed before

If Windows 98SE or Windows Me was installed without the networking components, have the MS Windows CD available during the Bluetooth software installation process.

Under normal Windows 2000 installations you should not be prompted for the Windows CD, however you may want to have it on hand.

#### 2.1.3.2 InstallShield Wizard

Installing Bluetooth software is an automated process made easy by the use of the InstallShield Wizard. You will need to:

- \* Read and acknowledge the License Agreement.
- \* Fill in some device information.
- \* Make a few choices.

## ENGLISH

### 2.2 Bluetooth software Installation

Complete these steps to install the Bluetooth software:

1. Exit all applications.
2. Insert the Bluetooth software CD. The auto-run option will start and the InstallShield Wizard setup dialog box is displayed. If auto-run does not occur, manually start the setup.
3. Follow the instructions on the screen:
  - a) On the *Welcome* screen, click the **Next** button.
  - b) When the *License Agreement* screen is displayed, read the License Agreement, then click the radio button to the left of “**I accept the terms in the license agreement**” and click the **Next** button.
  - c) On the *Device Information* screen, enter the required information:
    - \* A Device Name, for example, ‘*CBTCF*’.
    - \* Device Type click the down arrow and choose **Desktop** or **Laptop** from the drop-down list. The device type can be changed after the installation process through the Bluetooth software Configuration Panel.
    - \* Click the **Next** button.
  - d) On the *Destination Folder* screen, click the **Change** button to browse to a new destination folder for the Bluetooth software. Otherwise, click the **Next** button to accept the default folder.
  - e) The system is ready to install the Bluetooth software. If you need to review or change any settings, click the **Back** button.

## ENGLISH

Click the **Cancel** button to exit the Wizard. Otherwise, click the **Install** button.

The *Installing Bluetooth Software* screen displays the installation progress. If prompted to insert the Windows CD, do so and follow the on-screen instructions.

f) When the installation is completed, click the **Finish** button on the *Completed* screen.

g) Click **Yes** to restart your computer. If you plan to restart later, click **No**.

**After restart please insert your Bluetooth adapter in to your PC.**

**For more information of Bluetooth software Configuration & User's Guide, please check the readme file or application note in the driver and software CD!**

## Guía de instalación de hardware

### Enhorabuena por la compra del adaptador Compact Flash Bluetooth de Conceptronic.

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar el Conceptronic CBTCF en su ordenador Notebook/PC. Caso de experimentar problemas, recomendamos acceda a nuestra **página de soporte** (acceda a [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) y haga clic en 'support/2-Tech'). Ahí encontrará una gran cantidad de posibles soluciones a sus problemas.

Para poder ayudarle, necesitamos que nos detalle la información a continuación:

- Una descripción clara del problema;
- La versión de los controladores que está usando (siempre debería de comprobar con el lugar Web de Conceptronic para asegurar que está utilizando la última versión);
- El tipo de Notebook/PC que está utilizando;
- El sistema operativo que está utilizando.

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

## **ESPAÑOL**

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

### **Paquete**

- Un adaptador CF Bluetooth
- Un CD de controladores y software
- Este manual de usuario
- Interfaz de tarjeta de PC para ordenadores portátiles
- Tarjeta de garantía

## **1. Configuración para Windows CE (PDA o handheld)**

### **¡NOTA!**

Antes de utilizar el dispositivo Bluetooth Compact Flash de Conceptronic, asegúrese de que ha instalado el programa Active Sync 3.5 o superior de Microsoft en su PC y que su PDA es compatible con el PC.

1. Introduzca el CBTC Bluetooth en su Pocket PC. Si no lo introduce, no se puede completar la configuración.
2. Introduzca el CD-ROM de controladores y utilidades en su sistema.
3. Mediante la función de ejecución automática, el programa de instalación (BSETUP.EXE) se iniciará automáticamente.

## ESPAÑOL

Si la instalación no se inicia automáticamente, haga doble clic en "BSETUP.EXE".

4. Siga las instrucciones en pantalla. Haga clic en "Siguiente".
5. Aparecerá el acuerdo de licencia. Haga clic en "Sí". Mantenga seleccionada la opción "Típica" y haga clic en "Siguiente".
6. Asegúrese de que su Pocket PC está conectado a su sistema.
7. Aparecerá el mensaje "Debe conectarse un Pocket PC para continuar la instalación". Haga clic en "Sí". Si su Pocket PC no está conectado, no podrá instalar el software de los controladores.
8. Se le pedirá que instale el software "Widcomm BTW-CE". Haga clic en "Sí".
9. Compruebe en la pantalla de su dispositivo portátil si hacen falta configuraciones adicionales para completar la instalación. Haga clic en "Aceptar" y "Finalizar". De este modo se ha completado la instalación.

**Para más información sobre la instalación, consulte el manual adjunto con el CD-ROM.**

## ESPAÑOL

### 2. Configuración para Windows 98/2000/ME/XP

**Para el adaptador Bluetooth CF, instale el controlador antes de instalar el software de Bluetooth. El controlador está ubicado en BTCF en el CD de controladores.**

Introduzca el CBTCF en la ranura de la tarjeta de PC. Se encontrará el nuevo hardware. Seleccione "Instalar el software automáticamente (Recomendado)". Haga clic en "Siguiente". En caso necesario, seleccione la ubicación del CD-ROM de controladores cuando reciba un mensaje sobre "Comprobación del logo de Microsoft". Siga adelante pulsando "Continuar de todos modos". De este modo se instalarán los controladores de Bluetooth.

#### 2.1 Instalación de Bluetooth para Windows

1. Inserte el CD de instalación en su PC. El programa de instalación debería iniciarse automáticamente. Si no es así, utilice el Explorador de Windows para localizar la unidad de CD-ROM correspondiente y ejecute "**bsetup.exe**".

2. Seleccione "Instalar controladores y software de aplicación para Windows 98/ME/2000/XP".

##### 2.1.1 Requisitos de sistema

El software de Bluetooth para Windows es compatible con Microsoft Windows 98 Second Edition (SE), Windows 2000, Windows Millennium Edition ("Me") y Windows XP.

##### 2.1.2 Desinstalación de versiones anteriores del software de Bluetooth

## ESPAÑOL

Las versiones anteriores del software de Bluetooth deben desinstalarse antes de instalar una versión actualizada.

Hay dos modos de eliminar el software de Bluetooth:

1. El asistente InstallShield desinstala automáticamente la versión anterior cuando se instala una versión nueva.
2. Desinstale manualmente el software de Bluetooth siguiendo los pasos que se indican a continuación:
  - a) Cierre todas las aplicaciones abiertas.
  - b) Desde la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, luego **Configuración** y luego **Panel de control**.
  - c) Haga doble clic en **Agregar o quitar programas**.
  - d) En la ventana *Agregar o quitar programas*, seleccione la entrada Bluetooth Software. Desplácese hacia abajo si es necesario.
  - e) Haga clic en el botón **Agregar o quitar** (Windows 2000). Se iniciará el asistente InstallShield.
  - f) Haga clic en **Aceptar** en la ventana *Confirmar eliminación de archivo* para eliminar el software de Bluetooth y todos sus componentes.
  - g) Cuando se le pida, haga clic en **Reiniciar** y luego haga clic en el botón **Finalizar**.

### 2.1.3 Instalación del software de Bluetooth

#### 2.1.3.1 Windows 98 Second Edition (SE) y Windows Millennium Edition (ME)

## ESPAÑOL

El software de Bluetooth requiere la instalación previa de una serie de componentes de red de Microsoft Windows.

Si Windows 98 SE o Windows ME se instalaron sin componentes de red, tenga a mano el CD de MS Windows durante el proceso de instalación del software de Bluetooth.

En las instalaciones normales de Windows 2000 no se le pedirá el CD de Windows, pero téngalo a mano por si acaso.

### 2.1.3.2 Asistente InstallShield

La instalación del software de Bluetooth es un proceso automatizado sencillo gracias al asistente InstallShield. Usted deberá:

- \* Leer y aceptar el contrato de licencia.
- \* Rellenar información sobre el dispositivo.
- \* Marcar algunas opciones.

## 2.2. Instalación del software de Bluetooth

Complete los pasos siguientes para instalar el software de Bluetooth:

1. Salga de todas las aplicaciones.
2. Introduzca el CD de software de Bluetooth. La función de ejecución automática se iniciará y aparecerá la ventana de diálogo del asistente InstallShield. Si no es así, inicie manualmente la configuración.
3. Siga las instrucciones en pantalla:
  - a) En la pantalla de bienvenida, haga clic en el botón **Siguiente**.

## ESPAÑOL

b) Cuando aparezca la pantalla del *Acuerdo de licencia*, lea el acuerdo y luego haga clic en la casilla circular “**Acepto los términos del acuerdo de licencia**” y haga clic en el botón **Siguiente**.

c) En la pantalla *Información de dispositivo*, introduzca la información necesaria:

\* Un nombre de dispositivo, por ejemplo, ‘CBTCF’.

\* En cuando al tipo de dispositivo, haga clic en la flecha descendente y seleccione **Desktop** o **Laptop** de la lista desplegable. El tipo de dispositivo se puede modificar después del proceso de instalación mediante el Panel de configuración del software de Bluetooth.

\* Haga clic en el botón **Siguiente**.

d) En la pantalla *Carpeta de destino*, haga clic en el botón **Cambiar** para ir a otra carpeta de destino para el software de Bluetooth. Si no, haga clic en el botón **Siguiente** para aceptar la carpeta predeterminada.

e) El sistema está listo para instalar el software de Bluetooth. Si necesita revisar o modificar la configuración, haga clic en el botón **Atrás**. Haga clic en el botón **Cancelar** para salir del asistente. Si no, haga clic en el botón **Instalar**.

La pantalla *Instalación del software de Bluetooth* muestra el progreso de la instalación. Si se le pide, introduzca el CD de Windows y siga las instrucciones en pantalla.

f) Cuando se haya completado la instalación, haga clic en el botón **Finalizar** de la pantalla *Completado*.

g) Haga clic en **Sí** para reiniciar su ordenador. Si tiene previsto reiniciar más tarde, haga clic en **No**.

## **ESPAÑOL**

**Después de reiniciar, introduzca el adaptador Bluetooth en su PC.**

**Para más información sobre la configuración del software Bluetooth y la guía de usuario, compruebe el fichero Léame o la nota de aplicación en el CD de controladores y software.**

DEUTSCH

CBTCF  
**Schnellstartanleitung**

**Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Conceptronic  
Bluetooth Compact Flash Adapters.**

In der beigegeführten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation des Conceptronic CBTCF in Ihrem Notebook/PC. Falls Schwierigkeiten auftreten sollten, empfehlen wir Ihnen einen Besuch auf unserer **Support-Site** (gehen Sie zu [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) und klicken Sie auf 'support/2-Tech'). Hier finden Sie eine große Anzahl von Möglichkeiten, Ihr Problem zu lösen. Sie können auch ein E-mail schicken an [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Um Ihnen die angeforderte Unterstützung erbringen zu können, benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

- Eine eindeutige Beschreibung des Problems
- Versionsnummer der verwendeten Treiber (Überprüfen Sie mit einem Besuch auf der Internet-Seite von Conceptronic, ob Sie die aktuellste Version verwenden).
- Modell des verwendeten Notebooks/PCs.
- Verwendetes Betriebssystem.

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## DEUTSCH

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund der verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

### Lieferumfang

- Ein CF Bluetooth Adapter
- Eine Treiber und Software CD
- Dieses User Manual
- Ein PCMCIA Karten Interface für Notebooks
- Garantie Karte

## 1. Setup für Windows CE (PDA oder Handheld)

### ANMERKUNG!

Bevor Sie Ihren Conceptronic Bluetooth Compact Flash Adapter verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie auf Ihrem Handheld Microsoft Active Sync 3.5 oder höher installiert haben, Ihr PDA dies unterstützt und eine Verbindung zum PC besteht.

1. Stecken Sie die Bluetooth CBTCF in Ihren PocketPC. Ohne den Adapter im Gerät kann die Installation nicht abgeschlossen werden.
2. Legen Sie die Treiber und Software CD-ROM in das Laufwerk Ihres PCs ein.
3. Ist Autorun aktiviert, startet das Setup (BSETUP.EXE) automatisch. Sollte dies nicht der Fall sein starten Sie die Anwendung 'BSETUP.EXE' auf der CD-ROM mittels Ihres Explorers manuell.

## DEUTSCH

4. Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Bildschirm .  
Drücken Sie 'Weiter'.
5. Die Lizenzvereinbarung erscheint, klicken Sie 'Ja'. Belassen Sie das Setup bei 'Typical' und drücken Sie 'Weiter'.
6. Stellen Sie bitte sicher, daß Ihr PocketPC eine Verbindung zu Ihrem Rechner hat.
7. Die Meldung: 'Ein PocketPC muss angeschlossen sein, um die Installation fortzuführen' wird erscheinen. Drücken Sie 'Ja'. Hat Ihr PocketPC keine Verbindung, kann die Treiber Applications-Software nicht installiert werden.
8. Sie werden aufgefordert, die folgende Software zu installieren 'Widcomm BTW-CE', klicken Sie 'Ja'.
9. Schauen Sie bitte auf das Display Ihres PocketPCs, um festzustellen ob weitere Einstellungen zum Abschluss der Installation notwendig sind. Drücken Sie 'OK' und 'Beenden'. Die Installation ist damit abgeschlossen.

**Für weitere Installationshinweise schauen Sie bitte in das Handbuch auf der mitgelieferten CD-ROM.**

## 2. Setup für Windows 98/2000/ME/XP

**Bei der CF Bluetooth Adapter Installation installieren Sie bitte zuerst den Karten Treiber, dann erst die Bluetooth Software. Den Treiber finden Sie auf der CBTCF Treiber CD.**

Verwenden Sie den mitgelieferten PCMCIA Adapter und stecken diesen gemeinsam mit der CBTCF in den PCMCIA Slot Ihres

## DEUTSCH

Rechners. Die neue Hardware wird erkannt. Wählen Sie bitte 'Installation der Software automatisch (Empfohlen)'. Drücken Sie 'Weiter'. Erhalten Sie die Meldung 'Microsoft Logo Test', so wählen Sie bitte das Laufwerk mit der Treiber CD-ROM aus. Fahren Sie fort mit 'Trotzdem fortsetzen'. Der Bluetooth Treiber wird nun installiert.

### 2.1 Installation von Bluetooth für Windows

1. Legen Sie die CD in das Laufwerk ein. Das Installations-Setup sollte automatisch starten. Wenn nicht, starten Sie die Anwendung 'BSETUP.EXE' mittels des Explorers manuell von der CD-ROM.

2. Wählen Sie 'Installieren des Treibers und der Anwendungs-Software für Windows 98/ME/2000/XP'.

#### 2.1.1 Systemanforderungen:

Bluetooth Software für Windows ist lauffähig unter Microsoft Windows 98 Second Edition (SE), Windows 2000, Windows Millennium Edition ("Me") und Windows XP.

#### 2.1.2 Deinstallation älterer Versionen der Bluetooth Software

Ältere Versionen der Bluetooth Software müssen vor Installation der Upgrade Version deinstalliert werden.

Es gibt zwei Wege, die Bluetooth Software zu entfernen:

1. Der InstallShield Wizard deinstalliert automatisch ältere Version, wenn eine neuere Version installiert wird.
2. Manuell können Sie die Bluetooth Software in folgenden Schritten entfernen:
  - a) Schließen Sie alle Anwendungen.

## DEUTSCH

- b) In der Windows Menuleiste klicken Sie auf **Start / Einstellungen / Systemsteuerung**.
- c) Doppelklicken Sie auf **Software / Programme ändern oder entfernen**.
- d) Im Fenster *Ändern/Entfernen*, wählen Sie den Eintrag Bluetooth Software aus. Scrollen Sie in dem Fenster weiter nach unten, wenn notwendig.
- e) Drücken Sie den **Ändern/Entfernen** Button (Windows 2000). Der InstallShield Wizard wird gestartet.
- f) Drücken Sie **OK**, um das Entfernen der Bluetooth Software und aller Komponenten zu bestätigen.
- g) Zum Schluss bestätigen Sie **Neustart** und drücken den **Beenden** Button.

### 2.1.3 Installation der Bluetooth Software

#### 2.1.3.1 Windows 98 Second Edition (SE) und Windows Millennium Edition (Me)

Vor Installation der Bluetooth Software müssen eine Reihe von Microsoft Windows Netzwerk Komponenten installiert sein.

Wurde Windows 98SE oder Windows Me ohne die Netzwerk Komponenten installiert halten Sie bitte während der Bluetooth Software Installation die MS Windows CD bereit.

Unter Windows 2000 sollten Sie nicht aufgefordert werden, die Installations-CD einzulegen. Halten Sie die CD trotzdem bereit.

## DEUTSCH

### 2.1.3.2 InstallShield Wizard

Die Installation der Bluetooth Software ist ein automatischer Vorgang der durch die Verwendung des InstallShield Wizard vereinfacht wird. Folgender Ablauf:

- \* Lesen und Bestätigen der Lizenz Vereinbarungen.
- \* Einfügen einiger Geräte Informationen.
- \* Verschiedene Einstellungen vornehmen.

## 2.2. Bluetooth Software Installation

Folgen Sie den Schritten zur Installation der Bluetooth Software:

1. Beenden Sie alle Anwendungen.
2. Legen Sie die Bluetooth Software CD ein. Die InstallShield Wizard Setup Dialog Box wird angezeigt. Erfolgt dies nicht automatisch, starten Sie das Setup auf der CD mittels des Explorers manuell.
3. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm:
  - a) Im *Willkommen* Screen, klicken Sie bitte **Weiter**.
  - b) Wenn der *Lizenz Vereinbarung* Screen angezeigt wird lesen Sie die Vereinbarung und bestätigen Sie diese bitte , indem Sie **“Ich bestätige die Bedingungen der Lizenz Vereinbarung”** und **Weiter** klicken.
  - c) Im *Geräte Information* Screen tragen Sie bitte die geforderten Informationen ein:
    - \* Einen Geräte Namen, z.B. ,*CBTCF*

## DEUTSCH

\* Geräte Typ, klicken Sie auf den abwärts Pfeil und wählen Sie **Desktop / Laptop** aus der Drop-Down Liste. Der Geräte Typ kann nach dem Installations-Vorgang im Bluetooth Software Configuration Panel geändert werden.

\* Drücken Sie den Button **Weiter**.

d) Im *Destination Folder* Screen, klicken Sie **Wechseln** um selber einen Zielordner für die Installation der Bluetooth Software auszuwählen, oder bestätigen Sie mit **Weiter** den Standard-Zielordner.

e) Das System ist bereit zur Installation der Bluetooth Software. Zur Änderung oder Überprüfung von Einstellungen drücken Sie den **Zurück** Button. Klicken Sie **Abbrechen** zum Beenden des Wizard. Ansonsten drücken Sie bitte **Installieren**.

Der *Installing Bluetooth Software* Screen zeigt den Fortschritt der Installation an. Werden Sie aufgefordert die Windows CD einzulegen, tun Sie dies bitte und folgen Sie den Anweisungen.

f) Ist die Installation abgeschlossen, drücken Sie **Beenden**.

g) Drücken **Ja** zum Neustart des Systems. Wollen Sie das System später neu starten, so drücken Sie **Nein**.

**Für weitere Informationen zur Bluetooth Software Konfiguration & Anwendungshinweisen, konsultieren Sie bitte die Readme Datei oder die Hinweise auf der Treiber und Software CD!**

**FRANÇAIS**

**CBTCF**

## **Guide d'installation de hardware**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté votre Adaptateur Compact Flash Bluetooth de Conceptronic .**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le Conceptronic CBTCF sur votre ordinateur portable. Lorsque vous rencontrez des problèmes, nous vous conseillons d'aller consulter notre **site d'assistance technique** (aller sur le site [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) et cliquez sur "support/2-Tech"). Vous y trouverez un éventail de possibilités pour résoudre vos problèmes.

Afin de pouvoir vous aider, nous aurons besoin des informations suivantes:

- Une description claire du problème;
- Le numéro de version des pilotes que vous utilisez (vérifiez toujours le Site Internet Conceptronic pour vous assurez que vous utilisez la dernière version);
- Le type d'ordinateur que vous utilisez;
- Le système d'exploitation que vous utilisez.

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).

## **FRANÇAIS**

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de la version Windows que vous utilisez.

### **Emballage**

- Un adaptateur CF Bluetooth
- Un CD des drivers et du logiciel
- Ce guide de l'utilisateur
- Interface de Carte PC pour ordinateurs portables
- Carte de Garantie

## **1. Installation pour Windows CE (PDA ou ordinateurs de poche)**

### **REMARQUE !**

Avant de pouvoir utiliser le dispositif Bluetooth Compact Flash de Conceptronic, veuillez vous assurer que vous avez installé Microsoft Active Sync 3.5 ou supérieur sur votre ordinateur et que votre PDA est compatible avec le PC.

1. Veuillez insérer le CBTC Bluetooth dans votre Pocket PC. Si vous ne l'insérez pas, vous ne pourrez pas compléter l'installation.
2. Insérez le CD-ROM des drivers et du programme utilitaire dans votre système.
3. Par l'intermédiaire d' auto-run (démarrage automatique) BSETUP.EXE démarrera automatiquement. Si l'installation

## FRANÇAIS

ne démarre pas automatiquement veuillez faire double clic sur 'BSETUP.EXE'

4. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran. Cliquez sur 'Suivant'.
5. L'accord de licence apparaîtra, cliquez sur 'Oui'. Sélectionnez l'option 'Typique' et cliquez sur 'Suivant'.
6. Assurez-vous que votre Pocket PC est bien connecté à votre système.
7. Le message: 'Un Pocket PC doit être connecté pour continuer l'installation' apparaîtra. Cliquez sur "Oui". Si votre Pocket C n'est pas connecté vous ne pourrez pas installer le logiciel des drivers.
8. On vous demandera d'installer le logiciel 'Widcomm BTW-CE', cliquez sur 'Oui'.
9. Veuillez vérifier l'écran de votre dispositif mobile afin de voir si des installations supplémentaires sont nécessaires pour compléter l'installation. Cliquez sur "OK" et "Terminer". L'installation est à présent terminée.

**Pour plus d'information concernant l'installation, veuillez consulter le guide sur le CD-ROM.**

## FRANÇAIS

### 2. Installation pour Windows 98/2000/ME/XP

**Pour l'adaptateur CF Bluetooth, veuillez installer le driver avant d'installer le logiciel de Bluetooth. Le driver se trouve dans BTCF sur le CD des drivers.**

Insérez le CBTCF dans le slot de la Carte PC . Vous aurez un nouveau hardware qui sera détecté. Sélectionnez 'Installer automatiquement le logiciel' (Recommandé). Cliquez sur 'Suivant'. Si on vous le demande, sélectionnez l'emplacement du CD-ROM des drivers quand vous recevez le message concernant 'Microsoft test de logo'. Veuillez cliquer sur 'Continuer de toutes façons'. Les drivers de Bluetooth vont s'installer.

#### 2.1 Installation de Bluetooth pour Windows

1. Insérez le CD d'installation dans le PC et le programme d'installation démarrera automatiquement. Si le programme d'installation ne démarre pas, utilisez Windows Explorer pour localiser le CD-ROM correspondant et exécutez "**bsetup.exe**".
2. Sélectionnez 'Installation des drivers et du logiciel pour Windows 98/ME/2000/XP'

#### 1.2 Conditions du système

Le logiciel de Bluetooth pour Windows est compatible avec Microsoft Windows 98 2ème édition (SE), Windows 2000, Windows Millennium Edition ("Me") et Windows XP.

##### 2.1.2 Désinstaller une version antérieure du logiciel de Bluetooth

Si vous avez une version antérieure du logiciel de Bluetooth vous devrez la désinstaller avant d'installer la version actualisée.

## FRANÇAIS

Il y a deux manières d'éliminer le logiciel de Bluetooth:

1. L'assistant InstallShield désinstallera automatiquement la version antérieure quand une nouvelle version sera installée.
2. Désinstallez le logiciel de Bluetooth manuellement en suivant les étapes suivantes:
  - a) Fermez toutes les applications qui sont ouvertes.
  - b) Sur la barre des tâches, cliquez sur **Démarrage** puis sur **Configuration** et enfin sur **Panneau de configuration**.
  - c) Faites double clic sur **Ajouter/Supprimer un programme**.
  - d) Dans la fenêtre *Ajouter/Supprimer programme*, sélectionnez l'entrée Logiciel de Bluetooth. Utilisez la barre de déplacement si vous voulez aller vers le bas.
  - e) Cliquez sur le bouton **Changer/Supprimer** (Windows 2000). L'assistant InstallShield démarre.
  - f) Cliquez sur **OK** dans la fenêtre *Confirmez que vous voulez supprimer ce fichier* pour éliminer le Logiciel de Bluetooth et tous ses composants.
  - g) Quand on vous le demandera, cliquez sur **Redémarrer** et ensuite cliquez sur le bouton **Terminer**.

### 2.1.3 Installation du logiciel de Bluetooth

#### 2.1.3.1 Windows 98 2ème édition (SE) et Windows Millennium Edition (Me)

Le logiciel de Bluetooth nécessite l'installation préalable d'un certain nombre de composants du réseau Microsoft Windows

## FRANÇAIS

Si Windows 98SE ou Windows Me ont été installés sans les composants de réseau, ayez à disposition le CD de MS Windows lors du processus d'installation du logiciel de Bluetooth.

Sous une installation normale Windows 2000 vous ne devez pas avoir besoin du CD de Windows, cependant il est conseillé de l'avoir sous la main.

### 2.1.3.2 Assistant InstallShield

L'installation du logiciel de Bluetooth est un processus automatique qui est facilité grâce à l'assistant InstallShield. Vous aurez besoin de:

- \* Lire et accepter l'accord de licence.
- \* Remplir l'information sur le dispositif.
- \* Choisir quelques options.

## 2.2. Installation du logiciel de Bluetooth

Complétez les étapes suivantes pour installer le logiciel de Bluetooth :

1. Quittez toutes les applications.
2. Insérez le CD du logiciel de Bluetooth. L'option auto-run (démarrage automatique) démarrera et la boîte de dialogue de l'assistant InstallShield apparaîtra. Si auto-run ne démarre pas automatiquement, faites le démarrage manuellement.
3. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran.
  - a) Sur l'écran de *Bienvenue*, cliquez sur le bouton **Suivant**.

## FRANÇAIS

b) Quand l' *Accord de licence apparaît*, lisez-le et faites clic sur le bouton de gauche “**J'accepte les termes de l'accord de licence**” , puis cliquez sur la bouton **Suivant**.

c) Sur l'écran *Information du Dispositif*, saisissez l'information demandée:

\* Un nom du dispositif , par exemple ‘*CBTCF*’.

\* Concernant le type de dispositif, faites clic sur la flèche descendante et sélectionnez **PC** ou **Portable** dans la liste déroulante. Le type de dispositif peut être modifié après l'installation à travers le Panneau de Configuration du logiciel de Bluetooth .

Cliquez sur ‘**Suivant**’.

d) Dans l'écran *Dossier de destination* , cliquez sur le bouton **Changer** pour choisir un nouveau dossier de destination pour le logiciel de Bluetooth. Sinon, cliquez sur le bouton **Suivant** pour accepter le dossier par défaut.

e) Le système est prêt à installer le logiciel de Bluetooth . Si vous souhaitez réviser ou modifier certaines configurations, faites clic sur le bouton **Précédent** . Cliquez sur le bouton **Annuler** pour sortir de l'assistant. Sinon, cliquez sur le bouton **Installation**.

L'écran d'*Installation du logiciel de Bluetooth* montre la fenêtre d'installation en cours. Si on vous demande d'insérer le CD de Windows, faites-le et suivez les instructions sur l'écran.

f) Quand l'installation est terminée, cliquez sur le bouton **Terminer** de l'écran *Complété*.

## **FRANÇAIS**

g) Cliquez sur **Oui** pour redémarrer votre ordinateur. Si vous souhaitez redémarrer votre ordinateur plus tard, cliquez sur **Non**.

**Après le redémarrage veuillez insérer l'adaptateur Bluetooth à votre PC.**

**Pour plus d'information concernant la Configuration du logiciel de Bluetooth et concernant le Guide de l'utilisateur, veuillez consulter le fichier lisez-moi ou la note d'application qui se trouvent sur le CD du logiciel et des drivers!**

ITALIANO

CBTCF

## Manuale d'installazione dell'hardware

### Grazie per l'acquisto dell'Adattatore Compact Flash Bluetooth Conceptronic.

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo come installare la Conceptronic CBTCF sul vostro Notebook o PC. Nel caso in cui dovessero insorgessero problemi, raccomandiamo di entrare nella nostra **pagina di supporto** (accedere a [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) e fare click su 'support/2-Tech'). Troverete qui una gran quantità di possibili soluzioni ai vostri problemi.

Per poterle offrire un'efficiente servizio di assistenza, la preghiamo di specificare i seguenti dati:

- Descrizione chiara del problema;
- Numero versione dei driver che si stanno utilizzando (si consiglia di controllare sempre sul sito Web della Conceptronic per verificare se si tratta dell'ultima versione);
- Tipo di Notebook o PC in uso;
- Sistema operativo in uso.

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)

## ITALIANO

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende dalla versione di Windows in uso.

### **Contenuto del pack**

- Un adattatore CF Bluetooth
- Un driver e un CD software
- Il presente manuale d'uso
- Scheda PC Card interfaccia per notebook
- Scheda di garanzia

## **1. Installazione per Windows CE (PDA o handheld)**

### **NB !**

Prima di poter utilizzare il dispositivo Compact Flash Bluetooth Conceptronic, ci si deve assicurare di aver installato sul PC Microsoft Active Sync 3.5 o superiore. Verificare altresì che il PDA sia compatibile con il suddetto PC.

1. Inserire nel PC portatile il Bluetooth CBTC. Se non si inserisce il dispositivo, non sarà possibile realizzare l'installazione.
2. Inserire nel sistema il driver e il CD-ROM Utility.
3. Se è attivata la funzione di avvio automatico, il programma BSETUP.EXE dovrebbe aprirsi da solo. Nel caso in cui l'installazione non abbia avuto inizio automaticamente, si dovrà fare doppio clic su "BSETUP.EXE"

## ITALIANO

4. Seguire le istruzioni che appariranno sullo schermo, dopo di che fare clic su “Avanti”.
5. Apparirà la licenza d’uso. Fare clic su “Sì”. Mantenere il tipo di installazione “Tipica” dopo di che fare clic su “Avanti”.
6. Accertarsi che il PC portatile sia collegato al sistema.
7. Apparirà il seguente messaggio: “Si deve collegare un PC portatile per continuare l’installazione”. Fare clic su “Sì”. Se il PC portatile non è collegato non sarà possibile installare il driver e il software di applicazione.
8. Verrà chiesto di installare il software “Widcomm BTW-CE”. Fare clic su “Sì”.
9. Controllare lo schermo del PC portatile per vedere se sono necessarie ulteriori impostazioni per portare a termine l’installazione. Fare clic su “Ok” e poi su “Fine”.  
L’installazione è terminata.

**Troverete ulteriori informazioni relative all’installazione nel manuale accluso nel CD-ROM.**

## **2. Impostazione per Windows 98/2000/ME/XP**

**Per l’adattatore CF Bluetooth è necessario installare il driver prima del software Bluetooth. Il driver si trova in BTCF del driver CD.**

Inserire nella presa per la scheda PC il CBTCF. Verrà rilevato un nuovo hardware. Selezionare “Installa il software

## ITALIANO

automaticamente (scelta consigliata)". Fare clic su "Avanti". Nel caso in cui ne venga fatta richiesta, quando apparirà un messaggio relativo al test del logo di Microsoft, selezionare la posizione del driver CD-ROM. Fare clic su "Continua comunque". I driver Bluetooth saranno così installati.

### 2.1 Installazione di Bluetooth per Windows

1. Introdurre nel PC il CD d'installazione e il programma si avvierà in modo automatico. In caso contrario, andare su Esplora risorse per cercare l'apposito CD-ROM drive e avviare "**bsetup.exe**".

2. Selezionare "Installa driver e software di applicazione per Windows 98/ME/2000/XP"

#### 2.1.1 Requisiti del sistema

Il software Bluetooth per Windows funziona con Microsoft Windows 98 Seconda Edizione (SE), Windows 2000, Windows Edizione Millennium ("Me") e Windows XP.

#### 2.1.2 Disinstallazione di versioni antiche del software Bluetooth

Prima di installare una versione aggiornata del software Bluetooth, si dovranno disinstallare tutte le versioni precedenti.

Esistono due maniere per disinstallare il software Bluetooth:

1. L'assistente InstallShield Wizard disinstalla in modo automatico la versione precedente tutte le volte che viene installata una versione aggiornata.

2. È possibile disinstallare manualmente il software Bluetooth attenendosi ai seguenti passi:

## ITALIANO

- a) Chiudere tutte le applicazioni in uso.
- b) Nella barra degli strumenti di Windows, fare clic su **Start**, dopo di che andare su **Impostazioni** e poi su **Pannello di controllo**.
- c) Fare doppio clic su **Aggiungi/Rimuovi programmi**.
- d) Nella finestra di *Aggiungi/Rimuovi programmi*, selezionare il software Bluetooth. Se non appare il software, probabilmente si dovrà far scorrere l'elenco dei programmi fino a trovarlo.
- e) Fare clic sul pulsante **Cambia/Rimuovi** (Windows 2000). Si avvierà l'InstallShield Wizard.
- f) Quando apparirà il messaggio di *Conferma rimozione file*, fare clic su **OK**, in modo da eliminare il software Bluetooth e tutti i suoi componenti.
- g) Quando verrà richiesto, fare clic su **Restart** e poi sul pulsante di **Fine**.

### 2.1.3 Installazione del software Bluetooth

#### 2.1.3.1 Windows 98 Seconda Edizione (SE) e Windows Edizione Millennium (Me)

Con il software Bluetooth è necessario aver già installato diversi componenti di rete di Microsoft Windows.

Se Windows 98SE o Windows Me sono stati installati senza determinati componenti di rete, sarà necessario avere a portata di mano il CD di Microsoft Windows, durante la procedura d'installazione del software Bluetooth.

## ITALIANO

Nel caso di Windows 2000, per l'installazione non dovrebbe essere necessario il CD di Windows. Ad ogni modo è sempre meglio averlo a portata di mano.

### 2.1.3.2 Assistente all'installazione (InstallShield Wizard)

L'installazione del software Bluetooth è una procedura automatizzata, semplificata dall'assistente all'installazione. Sarà necessario:

- \* Leggere e accettare la licenza di uso
- \* Fornire alcune informazioni relative al dispositivo.
- \* Realizzare alcune scelte.

## 2.2. Installazione del software Bluetooth

Completare i seguenti passi per installare il software Bluetooth:

1. Chiudere tutte le applicazioni in uso.
2. Inserire il CD del software Bluetooth. Con l'opzione di avvio automatico dovrebbe apparire automaticamente la finestra di dialogo relativa all'assistente all'installazione. In caso contrario, avviare l'installazione in modo manuale.
3. Seguire le istruzioni che appariranno sullo schermo:
  - a) Nella videata di *Benvenuto*, fare clic su **Avanti**.
  - b) Quando apparirà la *Licenza d'uso*, leggerla, dopo di che premere il pulsante radio che apparirà sulla sinistra: “**Accetto tutte le condizioni riportate nella presente licenza d'uso**” poi il pulsante **Avanti**.

## ITALIANO

c) Nella videata relativa alle *Informazioni del dispositivo*, introdurre le informazioni richieste:

\* Nome del dispositivo, ad esempio, *'CBTCF'*.

\* Tipo di dispositivo. Fare clic sulla freccetta che va in giù e selezionare **Desktop** o **Laptop** del menu a scomparsa. Il tipo di dispositivo può essere variato dopo la procedura d'installazione accedendo al pannello di configurazione del software Bluetooth.

\* Fare clic su **Avanti**.

d) Nella videata relativa alla *Cartella di destinazione*, fare clic su **Cambia** per sfogliare una nuova cartella di destinazione per il software Bluetooth. Se si desidera lasciare quella predeterminata, fare clic su **Avanti**.

e) Il sistema è pronto per installare il software Bluetooth. Nel caso in cui sia necessario rivedere o modificare determinati parametri, fare clic su **Indietro**. Fare clic su **Cancella** per chiudere l'assistente. Altrimenti fare clic su **Installa**.

Apparirà la videata relativa all'*Installazione del software Bluetooth* che mostrerà il processo d'installazione. Nel caso in cui venga richiesto, inserire il CD di Windows, e seguire le istruzioni che appariranno sullo schermo.

f) Una volta terminata l'installazione, fare clic su **Fine** nella schermata *Completato*.

g) Fare clic su **Sì** per riavviare il computer. Se lo si desidera riavviare più tardi, fare clic su **No**.

**Dopo aver riavviato il computer inserire l'adattatore Bluetooth nel PC.**

## **ITALIANO**

**Per ulteriori informazioni relative alla configurazione del software Bluetooth e al manuale d'uso, aprire il file leggimi o la nota all'applicazione che si trova nel driver e nel CD del software!**

**PORTUGUÊS**

**CBTCF**

## **Guia de instalação de Hardware**

### **Os nosso parabéns pela compra do seu Adaptador Bluetooth Compact Flash da Conceptronic.**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar o Conceptronic ADSL USB Modem seu Portátil/PC. Quando tiver problemas, aconselhámo-lo a ir ao nosso site de assistência (vá a [www.Conceptronic.net](http://www.Conceptronic.net) e clique em 'support/2-Tech'). Aqui vai encontrar muitas possibilidades de resolver os seus problema.

De maneira a lhe podermos prestar a assistência pedida, precisamos que nos forneça os seguintes pormenores:

- Uma descrição clara do problema;
- Número da versão dos programas de gestão que está a usar (consulte sempre o website da Conceptronic para verificar se está a usar a última versão);
- Tipo de Portátil/PC que está a usar;
- Sistema operativo que está a usar

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)  
A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu

## PORTUGUÊS

computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

### **Embalagem**

- Um adaptador CF Bluetooth
- Um CD com controladores e software
- Este manual de utilizador
- Uma interface de Placa PC para computadores portáteis
- Cartão da garantia

## **1. Configuração para Windows CE (PDA ou computador de mão)**

### **NOTA!**

Antes de poder utilizar o dispositivo Bluetooth Compact Flash da Conceptronic, por favor certifique-se de que instalou o Microsoft Active Sync 3.5 ou superior no seu PC e que o seu PDA tem uma parceria com ele.

1. Por favor, insira o Bluetooth CBTC no seu PocketPC. Se não inserir o seu dispositivo, a configuração não se pode concluir.
2. Insira o CD-ROM dos controladores e do utilitário no seu sistema.
3. Através da ferramenta autorun o BSETUP.EXE arranca automaticamente. Se a instalação não começar automaticamente, faça um duplo clique em 'BSETUP.EXE'

## PORTUGUÊS

4. Siga as instruções do seu ecrã. Clique em 'Next' (Seguinte).
5. O acordo de licença aparece, clique em 'Yes' (Sim). Mantenha a opção 'Typical' (Típica) da configuração e clique em 'Next' (Seguinte).
6. Certifique-se que o seu PocketPC está ligado ao seu sistema.
7. A mensagem: 'A PocketPC must be connected to continue the installation' (Deve ligar o PocketPC para prosseguir a instalação) aparece. Clique em 'Yes' (Sim). Se o seu PocketPC não estiver ligado não pode instalar o software da aplicação dos controladores.
8. É-lhe pedido para instalar o software 'Widcomm BTW-CE'. Clique em 'Yes' (Sim).
9. Por favor, consulte o ecrã do seu dispositivo móvel para ver se são necessárias configurações adicionais para completar a instalação. Clique em 'OK' e 'Finish' (Terminar). A instalação está agora completa.

**Para outras notas de instalação, por favor consulte o manual incluído no CD-ROM.**

## PORTUGUÊS

### 2. Configuração para Windows 98/2000/ME/XP

**Para o adaptador CF Bluetooth por favor instale o controlador antes de instalar o software Bluetooth; o controlador encontra-se em BTCTF do CD dos controladores.**

Insira o CBTCF na ranhura da Placa PC. Vai ser encontrado novo hardware. Selecciono 'Install the software automatically (Recommended)' (Instalar o software automaticamente (Recomendado)). Clique em 'Next' (Seguinte). Se lhe for pedido, selecciono a localização do CD-ROM dos controladores quando receber uma mensagem sobre 'Microsoft logo testing' (Teste logo Microsoft). Por favor, prossiga com 'Continue anyway' (Continuar de Qualquer Forma). Os controladores Bluetooth vão ser instalados agora.

#### 2.1 Instalação do Bluetooth no Windows

1. Coloque o CD de instalação no PC e a configuração deve arrancar automaticamente. Se a configuração não arrancar, use o Windows Explorer para encontrar a unidade de CD-ROM apropriada e execute "**bsetup.exe**".

2. Selecciono 'Install drivers and application Software for Windows 98/ME/2000/XP' (Instalar os controladores e o Software da aplicação para o Windows 98/ME/2000/XP).

##### 2.1.1 Requisitos do Sistema

O software Bluetooth para Windows é executado com o Microsoft Windows 98 Second Edition (SE), Windows 2000, Windows Millennium Edition ("Me") e Windows XP.

## PORTUGUÊS

### 2.1.2 Desinstalar a versão anterior do software Bluetooth

Qualquer versão anterior do software Bluetooth deve ser desinstalada antes de instalar uma versão actualizada.

Existem duas formas de remover o software Bluetooth:

1. O Assistente InstallShield desinstala automaticamente a versão anterior quando é instalada uma nova versão.
2. Desinstale manualmente o software Bluetooth seguindo estes três passos:
  - a) Feche todas as aplicações abertas.
  - b) Na barra de tarefas do Windows, clique em **Start (Iniciar)** e depois em **Settings (Definições)** e a seguir em **Control Panel (Painel de Controlo)**.
  - c) Faça um duplo clique em **Add/Remove Programs (Adicionar/Remover Programas)**.
  - d) Na janela *Add/Remove Programs (Adicionar/Remover Programas)*, seleccione a entrada Bluetooth Software. Desloque para baixo, se for necessário.
  - e) Clique no botão **Change/Remove (Alterar/Remover)** (Windows 2000). O Assistente InstallShield arranca.
  - f) Clique em **OK** na janela *Confirm File Deletion (Confirmar Eliminação de Ficheiro)* para remover o Software Bluetooth e todos os seus componentes.
  - g) Quando lhe for pedido, clique em **Restart (Reiniciar)** e depois clique no botão **Finish (Terminar)**.

## **PORTUGUÊS**

### **2.1.3 Instalação do software Bluetooth**

#### **2.1.3.1 Windows 98 Second Edition (SE) e Windows Millennium Edition (Me)**

O software Bluetooth precisa que sejam instalados antes alguns componentes de rede do Microsoft Windows.

Se o Windows 98SE ou o Windows Me tiver sido instalado sem os componentes de rede, tenha à mão um CD do MS Windows durante o processo de instalação do software Bluetooth.

Nas instalações normais no Windows 2000 não lhe é pedido o CD do Windows; no entanto, é melhor tê-lo à mão.

#### **2.1.3.2 Assistente InstallShield**

A instalação do software Bluetooth é um processo automático facilitado pela utilização do Assistente InstallShield. Vai precisar de:

- \* Ler e compreender o Acordo da Licença.
- \* Preencher alguma informação do dispositivo.
- \* Fazer algumas selecções.

## **2.2. Instalação do software Bluetooth**

Siga estes passos para instalar o software Bluetooth:

1. Feche todas as aplicações.
2. Insira o CD do software Bluetooth CD. A opção do autorun vai arrancar e a caixa de diálogo do Assistente InstallShield Wizard

## PORTUGUÊS

aparece. Se o autorun não arrancar, inicie a configuração manualmente.

3. Siga as instruções do ecrã:

a) No ecrã de *Welcome (Boas-vindas)*, clique no botão **Next (Seguinte)**.

b) Quando aparecer o ecrã do *License Agreement (Acordo de Licença)*, leia o Acordo de Licença, depois clique no botão à esquerda de “**I accept the terms in the license agreement**” (**Aceito os termos do acordo de licença**) e clique no botão **Next (Seguinte)**.

c) No ecrã *Device Information (Informação do Dispositivo)*, introduza a informação necessária:

\* Um Nome de Dispositivo, por exemplo, ‘CBTCF’.

\* Tipo de Dispositivo, clique na seta de descer e seleccione **Desktop** ou **Laptop** da lista desdobrável. O tipo de dispositivo pode ser alterado depois do processo de instalação através do Painel de Configuração do software Bluetooth.

\* Clique no botão **Next (Seguinte)**.

d) No ecrã *Destination Folder (Pasta de Destino)*, clique no botão **Change (Alterar)** para procurar uma nova pasta de destino para o software Bluetooth. Caso contrário, clique no botão **Next (Seguinte)** para aceitar a pasta predefinida.

e) O sistema está pronto para instalar o software Bluetooth. Se precisar de rever ou alterar quaisquer definições, clique no botão **Back (Trás)**. Clique no botão **Cancel (Cancelar)** para sair do Assistente. Caso contrário, clique no botão **Install (Instalar)**.

## PORTUGUÊS

O ecrã *Installing Bluetooth Software (A Instalar Software Bluetooth)* apresenta o progresso da instalação. Se lhe for pedido para inserir o CD do Windows, faça isso e siga as instruções do ecrã.

f) Quando tiver terminado a instalação, clique no botão **Finish (Terminar)** no ecrã *Completed (Concluído)*.

g) Clique em **Yes (Sim)** para reiniciar o seu computador. Se tencionar reiniciar mais tarde, clique em **No (Não)**.

**Depois de ter reiniciado insira o seu adaptador Bluetooth no seu PC.**

**Para mais informações sobre a Configuração e o Guia do Utilizador do software Bluetooth, por favor consulte o ficheiro Leia-me ou o aviso da aplicação no CD dos controladores e do software!**